



# LEIOABIDEAN: TUS COMPRAS EN CASA

Berritzegunearekin elkarlanean

Programación 8 de marzo

Sabino Arana kaleko obrak hastear

UDAL ALDIZKARIA  
REVISTA MUNICIPAL

Otsaila 2018 Febrero Nº 178 Zk.



Leioa

UDALA-AYUNTAMIENTO  
www.leioa.eu

leioa

en el centro de tu vida



**Zenbaki interesgarriak**  
**Teléfonos de interés:****Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa**  
sac01@leioa.net | ☎ 94 400 80 00**Udaltzaingoa / Policía Local**  
☎ 94 400 80 21**Erregistro Orokorra / Registro General**  
sac01@leioa.net | ☎ 94 400 80 20**Ibilgailuak / Vehículos**  
☎ 94 400 80 27**Bulego Teknikoa / Oficina Técnica**  
hirigintza@leioa.net | ☎ 94 400 80 05/06**Kultur Leioa**  
infokultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 70**Aterpe Leioa Gaztegunea**  
gazte@leioa.net | ☎ 94 405 58 50**Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal**  
liburutegia@leioa.net | ☎ 94 607 25 74**Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera**  
euskarazerbitzua@leioa.net | ☎ 94 607 25 76**Kultur Saila / Área de Cultura**  
kultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 78**Pinuetako Udal Bulegoa • Pinueta Kultur Aretoa /  
Of. Municipal de Pinueta • Aula Cultura Pinueta**  
☎ 94 464 67 22**Udal Euskaltegia / Euskaltegi**  
☎ 94 464 00 02**Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal**  
conservatorioleioa@telefonica.net | ☎ 94 463 86 83**Udal Kiroldegia / Polideportivo Municipal**  
idmleioa@leioakiroldegia.net | ☎ 94 400 80 59**Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales**  
gizartezerbitzuak@leioa.net | ☎ 94 480 13 36**Behargintza**  
☎ 94 400 41 95**Taxis**  
Parada ☎ 94 463 58 66 | Radio Taxi ☎ 94 491 53 53

# Tiñamos de rosa Leioa

**S**e acerca el 8 de marzo, Día Internacional de la Mujer, y como cada año el Ayuntamiento de Leioa, a través de su departamento de Igualdad y con la colaboración de otros departamentos municipales y la asociación de mujeres Andrak, vuelve a preparar una programación especial con actos de distinto tipo para festejar este día tan simbólico.

Este año, además, Leioa organizará una marcha ciudadana para visibilizar a la población femenina y dónde tendremos la oportunidad de demostrar a todas las Mujeres que no están solas en el camino por la Igualdad y por sus derechos. Para ello, se repartirán camisetas de color rosa con las que podremos teñir de rosa las calles de Leioa.

El área de Igualdad del Ayuntamiento de Leioa trabaja cada día por y para la mujer. Desde Leioa queremos empoderar, queremos trabajar en la igualdad, pero sobre todo, queremos que las mujeres puedan disfrutar de sus derechos en plenitud, sin miedos y sin complejos.

Trabajamos durante todo el año para que las Mujeres, de todas las edades y condiciones, sean libres, sean dueñas de su vida y, al igual que cumplen con obligaciones, también reivindiquen sus derechos.

Trabajamos también con las más jóvenes en este sentido, educándoles en valores y autoestima. Pero trabajamos y queremos seguir trabajando con hombres. Hombres comprometidos con la Igualdad y con los derechos de la Mujer. Porque contamos con muchos hombres en Leioa que apoyan nuestra causa y son partícipes de ella. Una ayuda que creemos indispensable.

En definitiva, en la marcha del 11 de marzo queremos contar con todos los y las leioaztarras que crean en la Igualdad y apoyen a las mujeres en este largo camino que aun queda por recorrer. Tiñamos de rosa Leioa. ■

Mari Carmen Urbieto González. Leioako Alkatea



# LAS OBRAS DE SABINO ARANA PODRÁN COMENZAR EN PRIMAVERA

El Ayuntamiento de Leioa inicia ya los trabajos de licitación para la mejora de la calle Sabino Arana. La intención del Ayuntamiento es acometer esta obra cuanto antes ya que “es una necesidad urgente que necesita una rápida actuación”. Las obras podrán comenzar en primavera.

**E**l Ayuntamiento de Leioa, tras las reuniones mantenidas con vecinos y vecinas de la calle y comerciantes

antes de elaborar el proyecto final de mejora de esta vía, detectó una gran reticencia por parte de los mismos a que este transporte

público pasara por esta calle. Eso, ha conllevado sucesivas reuniones con el organismo encargado del proyecto dirigido por el Gobierno



**Eusko Jaurlaritzak Metroa eta Unibertsitatea lotzen duen garraiobidea zein izango den erabakitzen duen artean, Leioako Udalak "beharrezkoa eta premiazkoa" deritzo Sabino Arana kaleko obrak hastea.**

Vasco, con la intención de buscar una salida a la actual situación en la que se encuentra el proyecto y poder así encontrar una solución definitiva y con un plazo concreto a la unión del Metro con la Universidad.

Actualmente, el Gobierno vasco está realizando diferentes estudios sobre las posibilidades que se abren, la solución definitiva puede que se demore unos meses.

Ante esta situación, el

Ayuntamiento de Leioa ve "necesario e urgente" comenzar con las obras de mejora en Sabino Arana, ya que la calle necesita una reforma integral, tanto en la parte superficial como en el subsuelo, ordenando las distintas redes de servicios existentes (abastecimiento de agua, saneamiento, electricidad...).

Así pues, este mismo mes el Ayuntamiento de Leioa comenzará con la licitación de las obras que

ascenderán a 3.803.952 euros y se prevé que se alarguen durante 12 meses.

En concreto esta reforma prevé reordenar la configuración actual de la calle, con una semi-peatonalización que permitirá el acceso únicamente de los coches que cuenten con un garaje en la calle. Sin embargo esto no provocará pérdida de plazas de aparcamiento, ya que se reordenarán también las calles limítrofes. ■



## LOS TRAVELLIN' BROTHERS PUBLICAN SU OCTAVO DISCO

La banda de Leioa, que este año cumple 15 años, publica su nuevo trabajo, **13th Avenue South**, grabado en Nashville, la cuna del blues

**15** años en activo, 8 discos lanzados y 1000 conciertos son algunas de las cifras que Travellin' Brothers, el grupo de Leioa alcanzará en el transcurso de este 2018.

Para llegar a estos números, acaba de sacar al mercado su octavo disco, **"13th Avenue South"**, grabado y producido por Brad Jones en los estudios Alex The Great Recording y masterizado por una "leyenda" como

Jim DeMain en Yes Master Studios, entre el 20 y el 30 de noviembre de 2017 en Nashville-TN (Estados Unidos).

"Con este disco queríamos darnos un pequeño capricho, grabando

en Nashville, en un estudio mítico, y dedicando tiempo a cada canción. Además, hemos grabado casi todo en directo, tocando juntos todos. Y creemos que hemos hecho un disco muy bueno”, según señala Aitor Cañibano, guitarra del grupo y que ejerce funciones de manager.

En este Trabajo, los Travellin` Brothers se mantienen fieles a su estilo y proponen un viaje musical a través de toda la música de raíz americana, partiendo desde el blues y viajando hacia el góspel, el swing, el jazz, el folk, el zideco, el cajun, el soul, el country y hasta el más auténtico sonido de Nueva Orleans.

El disco está compuesto por 10 temas, nueve originales y un homenaje a Robert Johnson. Además, para esta grabación, han contado con dos colaboraciones muy especiales: el guitarrista neoyorquino Alex Schultz y el cantante de Tennessee Earl Thomas. Asimismo, algunos de los más reputados músicos de Nashville, como el acordeonista Steve Conn, el trompetista Jamison Sevits, el trombonista Josh Scalf, la cantante Etta Britt en los coros y el propio Brad Jones (tocando la harmónica en una de las canciones), han colaborado en distintas canciones “redondeando así una grabación de altísima calidad”, según destaca Aitor Cañibano.

## Dos años de gira

Con el nuevo disco listo (ha salido al mercado el 23 de febrero), el grupo



de Leioa empieza una gira de al menos dos años, que los llevará a recorrer toda Europa y parte de América. Si se les quiere ver en directo, la fecha más próxima es el 20 de abril en el Antzoki de Bilbao. Y si se quiere adquirir el disco, se puede encontrar en los puntos de venta habituales (tiendas físicas) o en las plataformas digitales (Spotify, Amazon...etc).

Con 15 años de vida, es momento de hacer balance: “tenemos ya una trayectoria, somos un grupo que

funciona bien. Casi todos los miembros del grupo tenemos nuestra vida “hecha” y de jueves a domingo, nos dedicamos a disfrutar sobre el escenario, porque nosotros nos consideramos una banda de directo... prácticamente tocamos durante todo el año. Nos consideramos profesionales a tiempo parcial”, concluye Aitor Cañibano. ■

**Más información:**  
<http://travellinbrothers.com/>

# CONMEMORACIÓN MARTXOAK 8 MARZO

## otsailak 16 febrero

- MUSICA RODRIGO CUEVAS
- 🕒 21:00
- 📍 auditorium (5-10 euros)

## otsailak 20 febrero

- LECTURA DE TEXTOS DE ESCRITORAS FRANCESAS
- 🕒 17:00
- 📍 sala prensa/gratuito

## martxoak 1 marzo

- TXOTXONGILOK COEDUCATIVOS:
- KOLOREAK - PARA CENTROS EDUCATIVOS
- 📍 auditorium/gratuito

## martxoak 2 marzo

- TALLER: LABORATORIO MÚSICA CRÍTICA
- LA FURIA-
- 🕒 17:00 - 20:00
- 📍 Torre ondiz/gratuito

## martxoak 4 marzo

- TALLER: NO ES SOLO UNA CHAPA
- 🕒 18:00 - 20:00
- 📍 Aterpe Gaztegunea
- a partir de 14 años

## martxoak 7 marzo

- "ADMIRACIÓN" - TEATRO KAFE HUTS
- 🕒 19:00
- 📍 Auditorium/gratuito

## martxoak 8 marzo

- CONCENTRACIÓN
- 🕒 11:00
- 📍 boulevard
- COMIDA ANDRAK
- 📍 Información e inscripción: andrak (sabino arana 78)

## martxoak 9 marzo

- CHARLA "EL ORIGEN 8 MARZO - FEMINISMO"
- 📍 Sala de prensa/gratuito
- AUCIA - KABIA TEATROA
- 🕒 20:30
- 📍 Auditorium (6-12 euros)

## martxoak 11 marzo

- EMAKUMEEN MARTXA
- 📍 salida y llegada boulevard
- 🕒 11:30 - donativo 3euros - plataforma araitz
- HAMAIKETAKO - camiseta-animación begotxu eta mirentxu

## martxoak 15 marzo

- "NI BRUJAS NI PRÍNCIPES"-LIBROS COEDUCATIVOS- EMAIZE
- 🕒 17:00-19:00
- 📍 Biblioteca/gratis

## martxoak 23 marzo

- HAND TO HAND Y LAUESKU DANZA
- 🕒 20:30
- 📍 Auditorium/(6-12 euros)

## martxoak 7 marzo apirilak 28 abril

- "PARA NOSOTRAS" - EMPODERAMIENTO
- 🕒 17:00-19:00
- 📍 Torre ondiz/gratuito

## KUTXA MOREA martxoak 8

Utzi zure mezua ([www.leioa.net](http://www.leioa.net))

El 5 de marzo de 1908, varias compañías neoyorquinas textiles, en las cuales trabajaban unas 40.000 mujeres, iniciaron una huelga solicitando:

- ✓ Igualdad en el salario,
- ✓ Jornadas laborales de 10 horas,
- ✓ Rechazo a la explotación laboral infantil y
- ✓ Legalizar a las obreras en la sindicalización como al hombre.

Siendo el 8 de marzo de 1908, cuando las obreras de la empresa Sirtwoot Cotton, de Nueva York, decidieron de forma pacífica declararse en huelga y encerrarse en la fábrica, donde murieron quemadas.

En 1910, en la II conferencia de mujeres socialistas, Clara Zetkin propuso el 8 de marzo como día internacional para reivindicar los derechos de las mujeres.



# I. EDICIÓN DE LA MARCHA A FAVOR DE LA MUJER EN LEIOA

**Aurten, lehenengoz, Leioak Emakumeen Martxa ospatuko du martxoaren 11n, igandean. Publiko orokorrari zuzendutako martxa izango da, 3 kilometrotakoa eta erraza, baina helburu zehatz batekin; emakumeei bakarrik ez daudela azalaratzea.**

**E**ste año, por primera vez, Leioa organizará la marcha 'Emakumeen martxa' un recorrido, adaptado a todo tipo de público, donde se quiere visualizar el apoyo del conjunto de la ciudadanía a las mujeres. Además, junto a la inscripción, los y las participantes han recibido una camiseta técnica conmemorativa, por lo que la marcha estará teñida de rosa.

Será el domingo 11 de marzo, la salida será a las 11:00 horas desde el Boulevard, y tras recorrer 3 kilómetros, la marcha terminará en el punto de partida. A la llegada los y las participantes podrán degustar un hamaiketako y disfrutar del espectáculo de Begotxu y Mirentxu que provocará más de una carcajada al público. ■

## LEIOA MENDI TALDEA, TAMBIÉN PARTICIPA EN EL 8 DE MARZO

**Leioa Mendi taldeak Emakumeen Eguna ere ospatzen du. Aurten Girl Climb Party antolatu dute zazpigarren urtez. Eskalada eta mendiko kirolean neskek ere aukerak dituztela erakutsi nahi dute, eta partaide berriei kirol hauetaz gozatzeko aukera ematen diete.**

**L**a asociación deportiva Leioa Mendi Taldea lleva ya siete años aportando su granito de arena a la programación del 8 de marzo. Organizan Girl Climb Party, una divertida cita dónde intentan hacer ver que la escalada también es cosa de chicas, y se puede adaptar a todas las edades. En definitiva, crear un referente para

las jóvenes e impulsar hábitos de vida saludables.

Para ello, los miembros de la asociación han organizado para el 8 de marzo una jornada de puertas abiertas en el rocódromo de Sakoneta. Pruebas diferenciadas en tres niveles, según las capacidades de las participantes, y donde intentarán



buscar nuevas adeptas a este deporte e intentarán transmitirles el amor por la escalada y la naturaleza.

Además, para motivar aún más a las participantes también sortearán regalos al finalizar la jornada. ■



## SUBE EL NÚMERO DE ANIMALES RECOGIDOS EN LAS CALLES DE LEIOA PERO TAMBIÉN LAS ADOPCIONES

**El servicio municipal de animales atiende avisos los 365 días del año las 24 horas del día y no transcurre un plazo mayor de 30 minutos hasta que se personan en el lugar necesario.**

**E**l pasado año, la Casa del Perro, adjudicataria del servicio de recogida de animales, trató y albergó en sus instalaciones un total de 347 animales (136 perros y 256 gatos, más dos mascotas de otro tipo), un 18% más que el año anterior.

En el caso de los perros la gran mayoría fueron recogidos tras avisos de los agentes, tanto Policía Local como Ertzaintza, mientras que los gatos son derivados principalmente de las colonias de Gatos.

Respecto a las salidas de estos animales, en el caso de los perros

la mayoría son recuperados por sus dueños y dueñas (75%) mientras que el 23% consiguió una nueva familia de adopción. Mientras que la mayoría de gatos (63%) son puestos en libertad dentro del programa CES, y el 13% encuentra una nueva familia de adopción.



## Entradas

Traídos por vecinos/as

Perros

Gatos

0

17

Aviso de agentes

61

57

Colonias de gatos

0

54

**TOTAL**

**61**

**128**

Cabe destacar igualmente que el Ayuntamiento de Leioa reafirma su compromiso de sacrificar a los animales exclusivamente por motivos de seguridad o salubridad, previamente recomendados por los informes veterinarios correspondientes, manteniendo el resto de animales en el centro sin límite de estancia hasta que se encuentra una salida adecuada a sus necesidades.

Los animales que acuden al albergue de la empresa son debidamente vacunados, desparasitados, desinfectados, esterilizados y también se les implanta el chip de identificación en el caso de no contar con él, salvo en los casos de derivación al programa CES en cuyo caso se marcan para su debido control. A este respecto, según el balance presentado por La Casa del Perro

durante el 2017 se implantaron 23 chips en perros trasladados a la empresa, 7 de ellos a canes recuperados por sus propietarios y que carecían de él, y 29 a los animales dados en adopción (14 perros y 15 gatos).

Por otra parte, al margen del servicio municipal con competencia sobre perros y gatos perdidos y abandonados, el Área de Sanidad del Ayuntamiento de Leioa ha apostado por la mejora de la calidad de vida de los gatos callejeros, mediante su recogida, estancia para sanación de lesiones por accidente o enfermedad, desparasitaciones, vacunaciones, colocación de chip para adopción, esterilizaciones, etc con un montante económico total de 6.136,03€. Destacan las estancias diarias para recuperaciones de lesiones que han sido 413 para un total de 13 gatos. ■

# TRABAJO CONJUNTO ENTRE EL BERRITZEGUNE Y EL AYUNTAMIENTO

Leioako Udaleko Hezkuntza sailak, Lamiakon dagoen Berritzegunearekin elkarlanan, formakuntza tailerrak antolatzen ditu, elkarbizitzari dagozkien gaiak jorratzeko. Landu diren azken gaiak transexualitatea eta bullying-a izan dira, hauek irakasle zein gurasoei zuzendutakoak dira.

**E**l Ayuntamiento de Leioa, a través del Área de Educación y Participación Ciudadana, colabora con el Berritzegune de su zona, sito en Lamiako, organizando talleres de formación sobre materias sensibles relacionadas con la convivencia. Los últimos temas que se han tratado han sido la transexualidad y el acoso escolar.

## La transexualidad

Fruto de los contactos realizados con la Asociación Vasca para la Defensa y la Integración de las Personas

Transexuales Errespetuz, y de esa coordinación con el Berritzegune de Lamiako, se han organizado dos talleres formativos sobre transexualidad, uno para el profesorado, y otro para las familias del municipio. El del profesorado ha tenido lugar en Kultur Leioa el día 20 de febrero –con una posible segunda edición el 13 de marzo–, de 09:30 a 12:00, con inscripción a través del propio Berritzegune.

La formación sobre transexualidad para las familias y población en general tendrá lugar el **15 y 16 de marzo, de 18:00 a 20:00**, Kultur

**Leioa**, también, al igual que la formación para el profesorado, en la Sala de Prensa de la cuarta planta. Si estás interesado/a en este taller puedes inscribirte en el número **94 607 25 76** o en el email [udalhezkuntza@leioa.net](mailto:udalhezkuntza@leioa.net). Cuatro horas de formación sobre un tema que es sin duda de interés general, más allá de que afecte directamente a más o menos personas.

## El acoso escolar

Además, este Ayuntamiento colaborará también con el Berritzegune de Lamiako en la formación que los centros escolares deben dar a las familias sobre bullying y acoso escolar en el marco del Plan del Gobierno Vasco Bizikasi dirigido a los centros públicos. El Ayuntamiento de Leioa pondrá sus recursos a disposición del Equipo Dinamizador de cada centro público en lo que a formación a las familias se refiere.

Y atenderá del mismo modo a esas necesidades formativas en los centros concertados de Betiko Ikastola y Colegio Mercedarias. ■



# LEIOAKO UDAL ENPRESA MINTEGIRAKO DEIALDI BERRIA

**El Ayuntamiento de Leioa mantendrá abierto el plazo para inscribirse en el vivero municipal de empresas de Leioa situado en Ibaiondo hasta el 28 de marzo.**

Leioako Udalak Ibaiondoko enpresen udal mintegian inskribatzeko epea irekita izango du martxoaren 28a arte.

Bizitegia Ibaiondo plazan dago, 1. zenbakian, 107. bulegoa, eta adjudikaziodun enpresei laguntzeko eginda dago. Bizitegiko moduluak aldi baterako zainpeko esleipenaren bidez utziko dira.

Horrela, adjudikaziodun enpresek honako hau izango dute eskuragai:

- ✓ Esleitutako modulu edo moduluak.
- ✓ Erabilera anitzerako aretoa.
- ✓ Negozioari laguntzeko zerbitzu gehigarriak.

Esleipena bi urtetarako izango da hasiera baten, alokairuan, erosteko aukerarik gabe. Hala ere, adjudikaziodun enpresak epea, gehienez, urte betez luzatzea eska dezake, esleipenaren azken bi hilabeteetan zehar.

Esleipen prozesua eta funtzionamendua arautzen duten oinarriak Udalaren eta Behargintza

Leioaren webguneetan daude eskuragarri.

Eskaera dokumentazio guztiarekin batera entregatzeko, Internet bidez egin daiteke, Behargintza Leioaren

webgunetik ([www.behargintzaleioa.net](http://www.behargintzaleioa.net)), edo dokumentazioa udal erregistroetan aurkeztuz (udaletxean edo Mendibil 3n dauden Leioako Behargintzaren bulegoetan). ■



La entrega de la solicitud con toda la documentación se realizará a través de Internet mediante la página web de Behargintza Leioa [www.behargintzaleioa.net](http://www.behargintzaleioa.net) o entregando toda la documentación de forma presencial en los registros municipales, en el propio ayuntamiento o en las oficinas de Behargintza Leioa (calle Mendibil 3, 48940 Leioa).

# LEIOABIDEAN, LA MANERA MÁS CÓMODA DE HACER TUS COMPRAS EN LOS COMERCIOS DE SIEMPRE

El Ayuntamiento de Leioa, a través de Behargintza Leioa, y la Asociación de Comercios Unidos de la localidad cuentan con el servicio de reparto a domicilio LeioaBidean, un servicio que sirve para impulsar el comercio local y facilitar a los vecinos y vecinas realizar las compras en el mismo municipio.

**D**os negocios de Leioa, usuarios de Leioa Bidean, nos detallan su experiencia y la de sus clientes con este servicio municipal

**TINTORERÍA LINSAY** “Hemos notado un aumento en el servicio a domicilio de particulares y también un acercamiento a las empresas”

**¿Desde cuándo participa Tintorerías Linsay en el programa Leioa Bidean?**

Desde el inicio del servicio

**¿Qué beneficios os aporta?**

Siempre hemos ofrecido el servicio a domicilio, denominándolo “La

tintorería en casa”, para la limpieza de todo tipo de alfombras, edredones, cortinas, etc. pero con Leioa Bidean los costes son menores y por ello se ha notado un aumento del servicio a domicilio a particulares. Aunque es cierto que todavía hay



**“(...) con Leioa Bidean, al ser la recogida diaria de mañanas y tardes, también hemos notado un acercamiento con las empresas”.**



**EROSKI SAKONETA** “El precio es muy competitivo, tanto para nosotros como para nuestros clientes y clientas”

**¿Desde cuándo participa Eroski Sakoneta en el programa Leioa Bidean?**

Desde julio de 2017

**¿Qué beneficios os aporta?**

Aunque teníamos un servicio de envío a domicilio, nos incorporamos al servicio porque el precio es competitivo, tanto para nosotros como para nuestros clientes. Lo cierto es que desde entonces hemos aumentado el número de pedidos a domicilio. Está especialmente indicado para gente mayor.

**¿Qué opinan de esta iniciativa vuestros clientes?**

La clientela está contenta, el balance es positivo, y yo creo que la gente se ha adaptado bien. ■



mucha gente que no sabe que existe este servicio o, si lo conoce, no sabe bien de qué se trata.

Por otra parte, ofrecemos un servicio de recogida, limpieza y planchado de prendas textiles y vestuario laboral a empresas o negocios (batas, buzos, uniformes, manteles, toallas, ...), que con Leioa Bidean, al ser la recogida diaria de mañanas y tardes, también hemos notado un acercamiento con las empresas.

**¿Qué opinan de esta iniciativa vuestros clientes?**

Les parece muy positivo, sobre todo a los más mayores, pero también al público en general, porque se evita tener que ir cargado con las compras a casa.

**¿En otros municipios existe algo similar?**

Que yo sepa no. Tintorerías Linsay dispone de otras tiendas en Bilbao y Barakaldo y no hay nada parecido.



**¿Quieres contar con el servicio de Leioa Bidean en tu comercio?**

**Llama a Behargintza Leioa (94.400.8051) e insíbete.**

# JENGA EGUNA OTSAILAREN 3KO ERRONKA KOMUNITARIOAN 350 PERTSONA INGURU IZAN ZIREN LEIOA ERAIKITZEKO ETA HAZTEKO LANETAN

Gracias a todas las personas que el pasado 3 de febrero os acercasteis a participar en el Jenga Eguna. Nos juntamos casi 350 personas para jugar juntas, para construir comunidad. Ese día no terminaba nada, dábamos comienzo a un proceso. Un proceso que este año se pone en cuestión. Un proceso de participación y redefinición de las líneas estratégicas de Herrigune para los próximos años.

**H**errigune Udalak bultzatutako hiritar proiektua da, non auzokideei oso aukera berezi bat aurkezten zaien: ikasteko aukera. Partekatzen ditugun ezagupenez ikasten dugu, hiritar bezala ahalduzten gara, eta gure burua gizartearen aktibo gisa identifikatzeko gaitasuna hartzen

dugu: proposatzeko eta egiteko gai baikara. Azken finean, komunitatea eraikitzen duen alderdi gizatiar horren parterik funtsezkoena eta oinarrikoena gara.

Jolasten, eraikitzen eta parte hartzen jarraitu. Momentu honetatik aurrera, lanean hasiko gara. Noski, beti bezala, denak

elkarrekin. Gurekin hausnartzera eta zure ideiak partekatzerara etorri nahi duzu? Guztiontzat eginiko proiektu lokalago eta gertuago baten eraikitzearen parte izan nahi zara?







# EL PARQUE DE ARTATZA YA CUENTA CON NORMATIVA DE USO

La Diputación Foral de Bizkaia ya ha publicado la nueva normativa por la que regula el uso de las zonas de esparcimiento de propiedad foral, entre los que se encuentra el parque Artatza.

## Usos permitidos

Son usos permitidos:

1. La utilización de las áreas de esparcimiento con finalidad ecológica, de ocio saludable, deportiva, turística y de disfrute del patrimonio histórico-cultural.
2. La utilización de los servicios en ellas instalados.
3. La tenencia de animales. Las personas usuarias podrán llevar animales de compañía con la obligación de responsabilizarse de su conducta y de los daños que puedan ocasionar en las personas y cosas situadas en las áreas de esparcimiento, producidos por un comportamiento imprudente o inadecuado.
4. Únicamente podrá encenderse fuego para la preparación de alimentos en los fogones habilitados para ello, sin abandonar el fuego encendido ni dejando brasas incandescentes en los lugares habilitados.

## Usos autorizables

1. Son usos sometidos a autorización:
  - a) Pruebas deportivas compatibles con los usos permitidos y con autorización previa.
  - b) Cualquier acción lúdica y recreativa compatible con los usos permitidos.
  - c) Circulación de vehículos de mantenimiento, vigilancia, servicios y acceso a fincas privadas.
2. La autorización para la realización de alguna de estas actividades deberá solicitarse ante el Departamento de Sostenibilidad y Medio Natural.



## Usos prohibidos

Con carácter general y salvo autorización expresa, están específicamente prohibidos los siguientes usos:

1. La circulación por las áreas de esparcimiento de cualquier vehículo a motor excepto autorizados.
2. El tránsito de vehículos o artilugios no motorizados que por sus dimensiones, peso o velocidad comprometan la seguridad de los usuarios o la conservación de la infraestructura.
3. El uso de grupos electrógenos, así como la emisión de sonidos amplificados, a través de equipos musicales, megafonía y otros.
4. La Reserva de mesas.
5. Verter todo tipo de residuos, basuras, etc. fuera de los contenedores.
6. Encender fuego fuera de las barbacoas o hacer uso de barbacoas portátiles.
7. El montaje y uso de instalaciones provisionales como porterías de fútbol, redes de voleibol, etc. El uso de mobiliario plegable de pequeño tamaño está permitido, siempre que no impida o dificulte el tránsito de personas.
8. Acampar.
9. Los cerramientos de alambre de espino en las fincas y terrenos colindantes a las áreas de esparcimiento.
10. Transitar o permanecer con perros u otros animales de compañía sin sujeción.
11. El Pastoreo, por cuestiones de seguridad e higiene.
12. La caza de todo tipo y artes. Se prohíbe dar muerte, dañar, molestar o inquietar intencionadamente a los animales silvestres, así como destruir, dañar o recolectar sus nidos, crías o huevos, de acuerdo con lo dispuesto en Ley 42/2007, de 13 de diciembre, sobre Patrimonio Natural y Biodiversidad, en particular su artículo 54.
13. Arrancar, cortar o dañar ejemplares de la flora silvestre.
14. Hacer uso de los módulos de juegos infantiles las personas mayores de 14 años.
15. Cualquier otro uso no expresamente autorizado o inadecuado que pueda afectar a su conservación ambiental o al mantenimiento, como actuaciones vandálicas de pintadas, destrozos o sustracción de la señalización, mobiliario, elementos de seguridad, árboles, arbustos, plantas, instalaciones, elementos de la infraestructura, etc.

Toda la información acerca de esta normativa está reflejada en el BOB número 5 publicado el 8 de enero de 2018.

# KULTUR LEIOA RECOMIENDA...

## ALICIA DESPUÉS DE ALICIA

(Kabia Teatroa)

### Teatro



Cómico escénico inspirado en la Alicia de Lewis Carroll y en el que la se indaga sobre la tristeza, sobre el vacío existencial de la mitad de la vida, cuando es demasiado tarde para empezar nada y demasiado pronto para que todo acabe. Un juego desde el humor y la belleza, un mundo onírico construido a través de imágenes animadas e implementadas en escena con video-mapping, una simbiosis entre coreografía actoral y proyección animada.

## LA GALLINA DE LOS HUEVOS DE ORO

(Zum Zum Teatre)

### Antzerki familiarra



Espectáculo familiar premiado en Feten-Feria Europea de Teatroa para Niñas y Niños 2017 por la Mejor Dirección, en el que la compañía catalana Zum-Zum Teatre lleva a escena una bonita historia sobre la riqueza, la pobreza y la avaricia. Granjeros despreocupados del dinero que un día se encuentran con una gallina que ha puesto un huevo de oro. ¿Qué ocurrirá? Una historia que cuenta que el dinero es un "cuento".

## MARIA ARNAL & MARCEL BAGÉS

### Musika



Convertidos por derecho propio en una auténtica revelación, Maria Arnal y Marcel Bagés presentan "45 cerebros y 1 corazón" (Fina Estampa, 2017). Un puñado de canciones que, con la memoria como leitmotiv, se harán inolvidables. Prepárense para gozar de uno de los discos clave del año. Prepárense para la estremecedora emoción de su directo.

## HAND TO HAND

(Roser López Espinosa) / LAUESKU 22 (Lasala)

### Dantza



"Hand to hand" es una pieza corta creada por la coreógrafa y bailarina catalana Roser López Espinosa. Un ballet singular en forma de combate de judo. Una propuesta donde la danza se aproxima a las artes marciales y juega con sus tácticas y cadencia. Mano a mano, dos bailarines, precisos y con juego limpio, componen una danza en pareja.

Lasala es una compañía vasca de danza contemporánea creada en 2013 y dirigida por Judith Argomaniz. "Lauesku 22" invita a la reflexión interna sobre por qué acatar con total naturalidad y sumisión las normas, costumbres, reglas e

imposiciones establecidas y dar por hecho soluciones y respuestas predeterminadas. A través de un partido de pelota, se exponen diferentes situaciones donde las propias reglas del juego se cuestionan y lo establecido no es lo prioritario.

Tras la función, un interesantísimo encuentro con las artistas y coreógrafas en torno la creación artística, la danza, y el deporte desde la perspectiva de mujer.

## XOCOLAT

(Teatro Paraíso)

### Antzerki amiliarra



Ezusteko eszeniko gozoa ikusle txikiengatik. Leku garbi eta ezin hobe batean gai bitxi bat egiten da: txokolatzeko tabletak. Bertan, errutina eta ordenarekin liluratuta dagoen emakume bat bizi da. Egun batean, bat batean, lankide berri bat heltzen da, irekia, dibertigarria eta oldartsua dena eta haren unibertsoa itxuraldatuko duena. Txokolatea dastatzen, mustatzen eta disfrutatzen duten bitartean, begiradak gurutzatzen dituzte eta haien soinekoak emozioz beteko dira. Zer gertatuko ote da? ■



**MARTXOAK 9 MARZO**

**Auditorium // 20:30 // 6-12 €**

**ALICIA**

Kabla Teatroa (Euskadi)



**MARTXOAK 16 MARZO**

**Auditorium // 21:00 // 5-10 €**

**MARIA ARNAL & MARCEL BAGÉS**

"45 cerebros y 1 corazón" (Catalunya)



**MARTXOAK 25 MARZO**

**Auditorium (eszenatokia) // 18:00, 19:30 // 2,5-5 €**

**KOCOLAT**

Teatro Paraiso (Euskadi)

© Aitor Audicana



**MARTXOAK 11 MARZO**

**Auditorium // 18:00 // 2,5-5 €**

**LA GALLINA DE LOS HUEVOS DE ORO**

Zum Zum Teatre (Catalunya)



KONPLIZEAK / CÓMPICES



**MARTXOAK 23 MARZO**

**Auditorium // 20:30 // 6-12 €**

**HAND TO HAND**

Roser López Espinosa (Catalunya)

© Trietan Pérez-Martin



**Dantza programa bikoitza**  
Programa doble de danza

**MUGIMENDUA, KOREOGRAFIA SORKUNTZA, EMAKUMEA, KIROLA**  
**MOVIMIENTO, CREACIÓN COREOGRÁFICA, MUJER, DEPORTE**

© Diego Hernández

**LAUESKU 22**

Lasala (Euskadi)



**Leioa**  
UDALA-AYUNTAMIENTO  
www.leioa.euz



www.kulturleioa.com

# LEIOAKO UDALTZAINGOAREN AHOLKUAK LAPURRETAK SAIHESTEKO

La Policía Local de Leioa, informa sobre la mejor manera de prevenir los robos en las viviendas.

Leioako Udaltzaingoak etxeetan, egiten diren lapurretak saihesteko aholkuak gogoarasten ditu. Gertaera desatsegin hauek ekiditeko, buzoi guzfitan utzi da oporretan joan baino lehenagorako aholkuak eta jarraibideak biltzen dituen liburuxka.

Aholkuen artean, hauek agertzen dira: lagun edo auzoko bati esan, noizean behin, posta jaso eta leihoak irekitzeko, etxean norbait dagoela irudikatzeko; edo zorua eta ate nagusiaren artean tarterik ez dagoela egiaztatu lapurrek palankarik erabili ahal ez izateko.

Foileto honen bidez, leioaztarrek oporrak eta etxea prestatu ahal izango dituzte lasai asko atera ahal izateko kanpora. Gainera,

lapurretarik gertatuko balitz, paperean azaldu egiten dizkigute jarraitu beharreko pausuak, Udaltzaingoaren eta SOS Deiak-en telefonoak barne.

## Prebentzioa aldarnioak dituzten etxeetan

Arreta berezia izan beharko dute fatxadan aldarnioak instalatuta dituzten leioaztarrek. Eraikinetan aldarnioak instalatzen dituztenean, gaizkileek etxebizitzetara igotzeko aprobetxatzen dute, eta haietan harrapatzen dituzten baliozko objektuak lapurtu. Horrelakoak zailtzeko, hau proposatzen da:

- ✓ Itxi aldarnioetatik sartzeko moduko leihoak eta persianak.
- ✓ Itxi aldarnioetatik sartzeko moduko eskaileretako leihoak.

✓ Erretiratu aldarnioetatik ikus daitezkeen baliozko objektuak.

✓ Saiatu segurtasun-neurridun aldarnioak instalatzen.

## Lapurretak ez dira udan bakarrik gertatzen

Datuek diotenaren arabera, etxeetan gertatzen diren lapurreten %40 udan izaten dira, lapurrek aprobetxatzen baitute jabeak ez daudela erosoago ibiltzeko. Horrexegatik, Udalak ohartarazi nahi izan ditu herritarrak, eta jarraibideen bitartez, halako gertaerak ekiditeko modu fidagarrienak erakutsi.

Hala ere, Udalak garbi utzi nahi du lapurreta hauek ez direla bakarrik udan gertatzen, edozein arotan gerta daitezke. Hori dela-eta, egunero aintzat hartu beharreko aholku batzuk ematen ditu:

- ✓ Ez utzi giltzak lanpasaren azpian edo ezkutatuta.
- ✓ Erantzun atezain automatikoari deitzen duten bakoitzean.
- ✓ Itxi beti giltzarekin etxetik irtetea.
- ✓ Deitu Udaltzaingoari gure ataritik zokomiran dabilzan pertsona susmagarriak ikusiz gero. ■





edukien sormena, komunikazio aholkularitza,  
web aukerak, argitalpenak...



[www.oma3.com](http://www.oma3.com)

# UN TOTAL DE 160 LEIOAZTARRAS UTILIZARON EL PASADO AÑO EL ASESORAMIENTO JURÍDICO DE FAMILIA Y EXTRANJERÍA

Un total de 160 personas acudieron al servicio de asesoramiento jurídico de familia y extranjería del Ayuntamiento de Leioa durante el pasado año. Este servicio es gratuito para los y las leioaztarras quienes son derivados directamente desde los Servicios Sociales de Leioa para conocer con más detalle el problema jurídico en el que estén inmersos y cuenten con un acompañamiento durante el mismo

**H**asta el año pasado este servicio se centraba en mujer y familia, pero a partir del 2017 se ha abierto el servicio también a los hombres y a los extranjeros que cuenten con algún problema jurídico y vivan en nuestro municipio.

El número de personas atendidas en 2017 ha sido de 160, de las cuales

117 son mujeres (73,125%) y 43 hombres (26,88%), que han precisado un total de 373 intervenciones presenciales, 43 atenciones telefónicas, además de escritos jurídicos, acompañamientos y reuniones de coordinación con otros servicios municipales, todo ello dentro una comunicación constante con la Jefatura de Servicios Sociales, el personal técnico en trabajo social, el servicio de atención psicológica o el Equipo de Intervención Psicosocial (EISE).

Prácticamente la mitad de las personas usuarias son autóctonas, el 49,38%, frente al 50.63 % restante que son vecinas de Leioa de 20 orígenes nacionales distintos. Los países más representados son Bolivia (29 %) y Marruecos (12%) respectivamente. Las intervenciones en el caso de Bolivia son mayoritariamente hacia mujeres (86%), las de Marruecos se reparten al 55/45% entre hombres y mujeres.

Las materias sobre las que se interviene son diversas al ser amplio el servicio jurídico que se oferta. Sobre un total de 373 intervenciones, se trabajan 13 materias distintas; Familia, con un porcentaje del 30.3% del total (procedimientos de divorcio, filiación o medidas paterno-filiales, herencias, incapacidades, etc), atendándose igualmente situaciones de violencia de género. Otras materias consultadas son la RGI (28.15%) y Extranjería (17%) como las más destacadas. El resto corresponden a materias como Vivienda, Penal, Laboral, Reclamaciones de cantidad, Acceso al sistema sanitario, Embargos, etc.

Quienes utilizan este servicio hacen una valoración muy positiva del mismo y destacan, fundamentalmente, la cercanía al mismo, el acompañamiento en estos procesos, así como el empoderamiento personal frente a estas situaciones. ■



# Zeu zara etorkizuneko hazia



**B erdua**

**Adin-tartea  
1-16 urte**

**Zerbitzuak**

- Haurtzaindegia: babes ordutegia
- Autobusa
- Jantokia

**Eskola-ordutegia**

**Haur Hezkuntza 1. Zikloa:**

9:00-12:00 / 14:30-16:30

Sarrera ordutegi malgua 7:30etatik 10:00etara.  
Irteera ordutegi malgua 16:30etatik 18:00etara.

**Haur Hezkuntza 2. Zikloa eta Lehen Hezkuntza:**

9:00-12:30 / 14:30-16:30

**Bigarren Hezkuntza (DBH):**

8:30-12:40 / 14:30-16:30 (\* Ostiralak: 8:30-14:00)

**Eskolaz kanpoko  
ekintzak**

- Eguerdi eta arratsaldeko ordutegian kultur jarduerak antolatzen dira

## Mesedetako Andra Mari Ikastetxea

Euzko Gudariak, 1 / 48940 Leioa

☎ 944639906 - Fax 944639892

Idazkaritza: c.mercedes@euskalnet.net



[www.mercedariasleioa.org](http://www.mercedariasleioa.org)

# ATERPE LEIOA GAZTEGUNEA OTSAILA/MARTXOA



## Aterpe Leioa Gaztegunea

udalaxeko gazteria zerbitzua da eta erabilera askotarako ekipamendua da. Leioako gazte guztiari dago zuzenduta, eta jolaserako espazioak, ikasteko espazioak, informazio-guneak, topaketarako guneak... jartzen dizkizue eskura. (14 eta 35 urte bitarteko gazteentzat)

(2018. urtean zehar 14 urte betzen badituzu, etor zaitezke)

## GAZTE INFORMAZIORAKO ZERBITZUA (GIZ)

Beken bila ari zara?

Aisialdiko begiralearen titulua izan nahi duzu?

Zurea artea da, eta kartel edo bideoklipen lehiaketak interesatzen zaizkizu?

Aterpekide, ikasle edo irakasle agiria izapidetu nahi duzu?

Kontu hauetarako eta beste batzuetarako, hau da zure espazioa!

**Ordutegia:** Astelehenetik ostiralera, 10:00-14:00 eta 16:30-20:30 h.

## ELKARTEENTZAKO GELA

Leioako gazte elkarte bateko kide zara eta ez daukazue lekurik elkartzeko?

Elkarteentzako aretoak bilerak egiteko lokalik ez duten Leioako gazte talde

eta elkarteei laguntzeko espazioa izan nahi du.

Interesatzen bazaizue, etorri Aterpe Leioa Gaztegunera eta informatu zaitezte.

## IKASTEKO ARETOA

Etxean ez zara kontzentratzen! Hozkailura zoazen hirugarren aldia da! Eragozpen horiek edo beste batzuk saihestu nahi dituzu? Aterpe Leioa Gaztegunean 52 pertsonarentzako lekua duen ikasteko aretoa daukagu. Talde lana prestatu behar baduzu? bi gela ditugu prest horretarako.

**Astelehenetik igandera:** 10:00-14:00 / 16:30-20:30 h

## SEXUALITATEARI BURUZKO AHOLKULARITZA, LEIHOSEX

Zerbitzua isilpekoa eta doakoa da, eta sexualitateari buruz dituzun zalantzei erantzungo dien eta orientazioa emango dizun aditu batek zuzentzen du.

**Ordutegia:** Ostegunero, 16:30-18:00 h

**Helbide elektronikoa:** leihosex@hotmail.com

**Skype:** orientazio.zerbitzua

**Facebook:** Orienta Zerbitzua

**Telefonoa:** 644 898 661

## GAZTELEKU ZERBITZUA

Jolaserako eta elkartzeko gunea da. Bertan, lagun berriak egin daitezke, une dibertigarria igaro, tailerretan, ikastaroetan, txapelketetan, lehiaketetan parte hartu, etab.

**Ordutegia:** Ostiral eta larunbatak: 17:00-22:00 h / Igandeak: 17:00-20:30 h

## GURE EKINTZAK:

**Izen emateak / Inscripciones:** otsailak 19 -26 de febrero.

**Astearteetan neuk sukaldatzen dut!**  
(sukaldaritza osasungarria)  
**¡los martes cocino yo!**  
(cocina saludable)

Martxoak 6, 13, 20, 27 de marzo

**Ordutegia / Horario:** 18:00-20:00

**Plaza kopurua / N° de plazas:** 10

**Prezioa / Precio:** (A) 15€; (B) 20€; (C) 30€, (D) 35€.

## \*Prezioak / Precios:

(A) Gaztea + Leioa+ KL txartela //  
(B) Gaztea + Leioa

(C) Gaztea + EZ Leioa KL Txartela //  
(D) Gaztea+ EZ Leioa

## GAZTELEKU ZERBITZUA:

### Sukaldaritza tailerra

Taller de cocina

- Otsailak 16 eta 17 de febrero
- 19:00-21:00

### Dardo txapelketa

Campeonato de dardos

- Otsaila 18 de febrero
- 18:00-20:00

### Ping pong neguko txapelketa

Campeonato de invierno de ping pong

- Otsailak 23, 24, 25 de febrero.

### Txapak // Chapas

- Martxoak 4 de marzo.
- 18:00-20:00

### Makilajea - krema naturalak tailerra

Taller maquillaje- cremas naturales

- Martxoak 9 de marzo
- 18:30-20:30

### Futbolin txapelketa // Campeonato de futbolin

- Martxoak 10, 11 marzo.

### Sukaldaritza tailerra // Taller de cocina

- Martxoak 16 eta 17 de marzo
- 19:00-21:00

### Dardo txapelketa // Campeonato de dardos

- Martxoak 18 de marzo
- 18:00-20:00

### Ping pong txapelketa azkarra

Campeonato expres de ping pong

- Martxoak 25 de marzo.

### Sukaldaritza tailerra // Taller de cocina

\* Egun bietan errezeta bera prestatuko da, egun desberdinetan datozen gazteek errezeta ikasteko aukera izan dezaten. / En ambas sesiones se cocinará lo mismo para que los/as usuarios/as de Gaztegunea que acuden diferentes días tengan la oportunidad de poder participar.

+INFO: Aterpe Leioa Gaztegunea  
gazte@leioa.net // 94 405 58 50



Leku erakargarria, ez duzu uste?

¿No le parece un espacio atractivo?

**Leioa**

Publicidad/Iragarkiak:

**659 240 680**

# FÁBRICA DE PRENDAS DE PIEL



**Arreglos en cuero, piel vuelta, moutón, visón, astracán,... etc**



Antes



Después



Después



Presupuesto sin compromiso

C/ Iturriondo 18 • Parque empresarial Ibarabari • ☎ 94 480 21 88 (Junto Metro de Leioa)